



astatinfo

Nr. **04**
01/2011

Öffentliche Bauvorhaben

2009

Rückgang bei den durchgeführten öffentlichen Bauvorhaben

Im Jahr 2009 wurden in Südtirol insgesamt 818 Millionen Euro für öffentliche Bauvorhaben ausgegeben. Gegenüber dem Vorjahr entspricht das einem nominalen Rückgang von 8,2%. Im Jahr 2007 war noch ein Wachstum von 8,6% zu verzeichnen, 2008 mit +0,7% nur eine geringe Veränderung.

Opere pubbliche

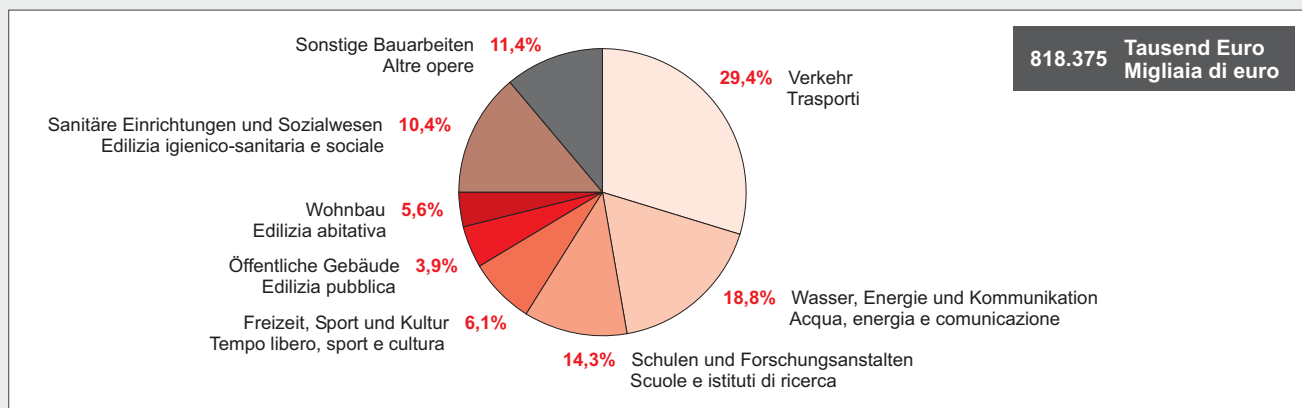
2009

Lieve decremento delle opere pubbliche eseguite

In Alto Adige nel corso del 2009, sono stati stanziati 818 milioni di euro per la realizzazione di opere pubbliche, con una diminuzione nominale dell'8,2% rispetto all'anno precedente. Nel 2007 si era registrato un aumento dell'8,6%, nel 2008 solo una lieve variazione (+0,7%).

Graf. 1 Durchgeführte öffentliche Bauvorhaben der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung - 2009
 Prozentuelle Verteilung

Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore di intervento - 2009
 Composizione percentuale



Durchgeführte öffentliche Bauvorhaben der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung - 2007-2009**Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore d'intervento - 2007-2009**

ZWECKBESTIMMUNG	Tausend Euro Migliaia di euro			% nominale Veränderung Variazione nominale %		% reale Veränderung (b) Variazione reale % (b)	SETTORE DI INTERVENTO
	2007	2008 (a)	2009 (a)	2008 2007	2009 2008	2009 2008	
Verkehr	254.830	265.367	240.803	+ 4,1	- 9,3	- 10,1	Trasporti
Wasser, Energie und Kommunikation	149.538	153.109	154.195	+ 2,4	+ 0,7	- 0,2	Acqua, energia e comunicazioni
Schulen und Forschungsanstalten	100.434	104.532	116.659	+ 4,1	+ 11,6	+ 10,6	Scuole e istituti di ricerca
Freizeit, Sport und Kultur	63.852	67.852	50.180	+ 6,3	- 26,0	- 26,7	Tempo libero, sport e cultura
Öffentliche Gebäude	65.500	45.287	31.747	- 30,9	- 29,9	- 30,5	Edilizia pubblica
Wohnbau	37.092	34.570	46.159	- 6,8	+ 33,5	+ 32,3	Edilizia abitativa
Sanitäre Einrichtungen und Sozialwesen	111.040	121.051	85.201	+ 9,0	- 29,6	- 30,2	Edilizia igienico-sanitaria e sociale
Sonstige Bauarbeiten	102.977	99.710	93.430	- 3,2	- 6,3	7,1	Altre opere
Insgesamt	885.263	891.478	818.375	+ 0,7	- 8,2	- 9,0	Totale

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

(b) Bereinigt um den Baukostenindex eines Wohngebäudes in der Gemeinde Bozen.
Valore calcolato in base all'indice del costo di costruzione di un fabbricato residenziale nel comune di Bolzano.

Quelle: ASTAT, Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge

Fonte: ASTAT, Osservatorio contratti pubblici

Wie bereits in den letzten Jahren wurde im Jahr 2009 im Bereich **Verkehr** am meisten für öffentliche Bauvorhaben ausgegeben, insgesamt 241 Millionen Euro. Das sind 24 Millionen Euro weniger als im Vorjahr.

Der Anteil der in diesem Bereich durchgeführten Bauvorhaben an den Gesamtausgaben ist mit 29,4% im Vergleich zum Vorjahr (29,8%) nahezu unverändert. Der Großteil der Ausgaben im Bereich **Verkehr** ist in mehrere Straßenbauprojekte geflossen, wobei für die Umfahrungsstraßen von Brixen, St. Christina i.G. und Auer am meisten ausgegeben wurde. Weiters wurden wichtige Ausgaben für verschiedene Eisenbahninfrastrukturen in Südtirol getätigt.

An zweiter Stelle steht der Bereich **Wasser, Energie und Kommunikation** mit durchgeführten öffentlichen Bauvorhaben in Höhe von 154 Millionen Euro und einem Anteil von 18,8% an den Gesamtausgaben. Interessant ist, dass dieser Bereich und der Bereich **Verkehr** zusammen nahezu die Hälfte der gesamten öffentlichen Arbeiten ausmachen.

Einen wesentlichen Rückgang gab es im Bereich **Sanitäre Einrichtungen und Sozialwesen**, wo die Ausgaben im Jahr 2009 mit 85 Millionen Euro eine Verminderung um knapp 36 Millionen im Vergleich zum Vorjahr verbuchten. Die höchsten Ausgaben gab es hier für die Bauarbeiten am Krankenhaus Bozen und die Müllverwertungsanlage in Bozen.

Einen Rückgang der Ausgaben für öffentliche Bauvorhaben gab es vor allem im Bereich **Öffentliche Gebäude** (-29,9%). Der Bereich **Wohnbau** verzeichnete hingegen einen Zuwachs von 33,5%, vorwiegend bedingt durch die Bautätigkeit in Bozen Kaiserau.

In analogia a quanto accaduto negli ultimi anni, nel 2009 la maggior parte delle opere pubbliche è stata realizzata nel settore **Trasporti**, per un valore di 241 milioni di euro, ovvero 24 milioni di euro in meno rispetto all'anno precedente.

L'incidenza delle opere realizzate in tale settore rispetto al totale speso è risultato quasi invariato passando dal 29,8% al 29,4%. La maggior parte delle spese nel settore **Trasporti** è confluita in diversi progetti riguardanti la rete stradale. Le strade di circosollazione di Bressanone, S. Cristina V.G. e Ora hanno evidenziato le spese più elevate. Seguono poi gli esborsi effettuati per diverse infrastrutture ferroviarie in Alto Adige.

Al secondo posto si colloca il settore **Acqua, energia e comunicazioni**, con 154 milioni di euro di opere pubbliche eseguite e un'incidenza del 18,8% sul totale delle spese complessive. È interessante notare come questo settore, assieme al settore **Trasporti**, registri un'incidenza pari a quasi la metà delle opere pubbliche complessive.

Una considerevole riduzione di spesa si evidenzia anche nel settore **Edilizia igienico-sanitaria e sociale**, per il quale è stata raggiunta per l'anno 2009 la cifra di 85 milioni di euro, con un decremento di quasi 36 milioni di euro rispetto all'anno precedente. Le maggiori uscite in tale comparto sono state finalizzate verso i lavori dell'ospedale di Bolzano e l'impianto di termovalorizzazione di Bolzano Sud.

Una flessione delle spese per le opere pubbliche è stata registrata soprattutto nel settore dell'**Edilizia pubblica** (-29,9%) mentre nell'**Edilizia abitativa** si è rilevato un aumento del 33,5% causato dall'edilizia nei nuovi quartieri di Bolzano.

Die wichtigsten Auftraggeber waren die Gemeinden mit 301 Millionen Euro (36,7%) und die Autonome Provinz Bozen mit 227 Millionen Euro (27,7%). Damit erreichen beide gemeinsam zwei Drittel der Ausgaben für öffentliche Bauvorhaben.

I Comuni, con 301 milioni di euro (36,7%), e la Provincia Autonoma di Bolzano, con 227 milioni di euro (27,7%), sono risultati i principali enti committenti, raggiungendo una quota pari ai due terzi dei lavori pubblici totali.

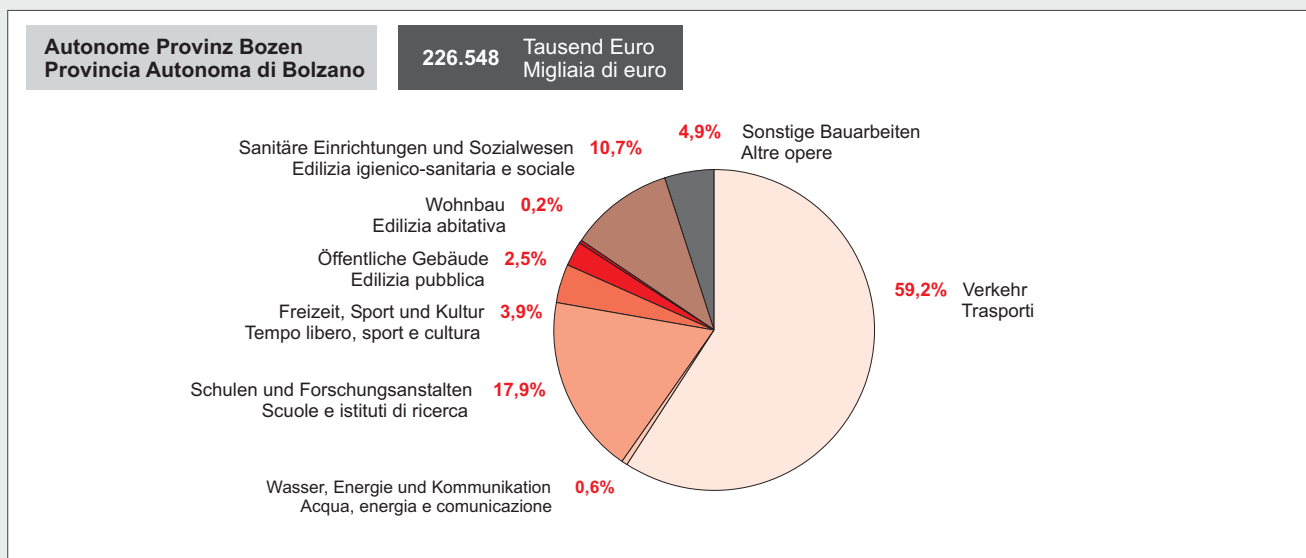
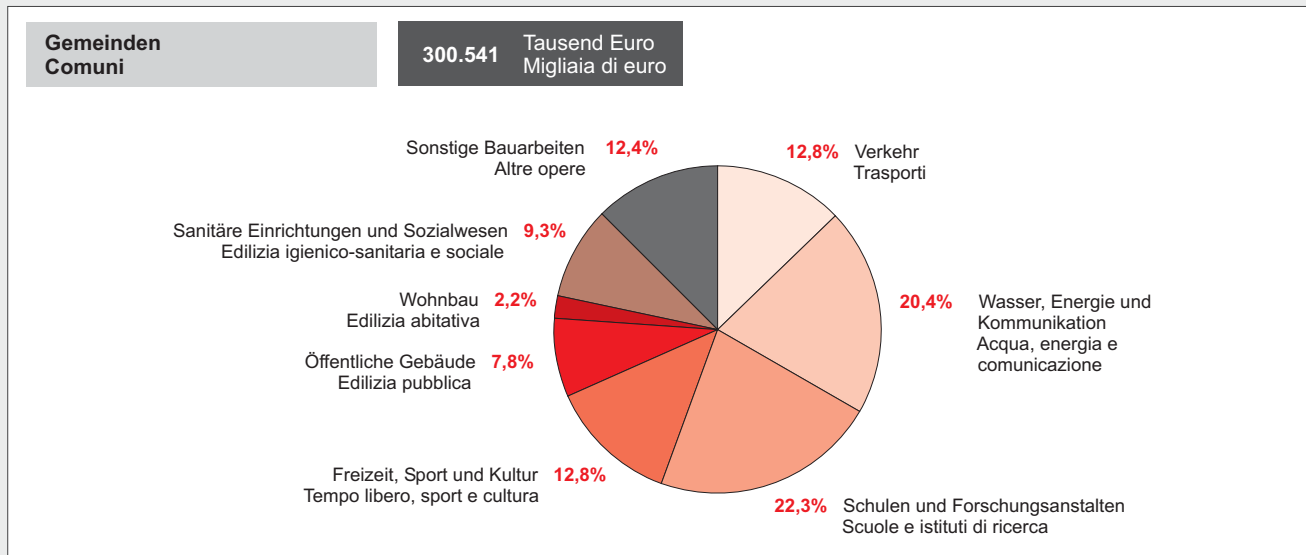
Graf. 2


Durchgeführte öffentliche Bauvorhaben der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung - 2009

Prozentuelle Verteilung

Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore di intervento - 2009

Composizione percentuale



© astat 2011 - sr 

Die Bezirksgemeinschaften, in denen anteilmäßig die höchsten öffentlichen Ausgaben getätigt wurden, sind *Bozen* mit 164 Millionen Euro, das *Pustertal* mit 149 Millionen Euro, gefolgt vom *Burggrafenamt* mit 125 Millionen Euro und *Salten-Schlern* mit 109 Millionen Euro. In den anderen Bezirksgemeinschaften wurden öffentliche Bauvorhaben mit Gesamtbeträgen von unter 100 Millionen Euro durchgeführt.

A livello di comunità comprensoriale le maggiori spese per opere pubbliche sono state sostenute a *Bolzano* (164 milioni di euro), seguite dalla *Val Pusteria* (149 milioni di euro), dal *Burggraviato* (125 milioni di euro) e da *Salto-Sciliar* (109 milioni di euro). In tutte le altre comunità comprensoriali sono state realizzate opere pubbliche per importi inferiori a 100 milioni di euro.

**Durchgeführte öffentliche Bauvorhaben der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung, Auftraggeber und Bezirks-
gemeinschaft - 2009 (a)**
Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore d'intervento, committente e comunità comprensoriale - 2009 (a)

	Verkehr	Wasser, Energie u. Kommuni- kation	Schulen und For- schungs- anstalten	Freizeit, Sport und Kultur	Öffentliche Gebäude	Wohn- bau	Sanitäre Einrichtun- gen und Sozial- wesen	Sonstige Bauar- beiten	Insgesamt	
	Trasporti	Acqua, energia e comuni- cazioni	Scuole e istituti di ricerca	Tempo libero, sport e cultura	Edilizia pubblica	Edilizia abitativa	Edilizia igienico- sanitaria e sociale	Altre opere	Totale	
Tausend Euro / Migliaia di euro										
Auftraggeber										Ente committente
Autonome Provinz Bozen	134.033	1.275	40.621	8.909	5.727	565	24.206	11.212	226.548	Provincia Autonoma
Gemeinden	38.418	61.359	66.931	38.548	23.549	6.500	28.030	37.206	300.541	Comuni
Versorgungsbetriebe der Gemeinden	22.942	10.694	-	-	533	-	-	4.986	39.154	Aziende Municipalizzate
Wohnbauinstitut (WOBI)	-	-	-	-	-	39.017	-	11.291	50.308	Istituto p. edilizia sociale
Sanitätsbetriebe	-	405	1.657	22	-	-	14.730	11.272	28.087	Azienda sanitaria locale
Bezirksgemeinschaften	6.059	280	9	-	376	-	3.408	2.268	12.401	Comunità comprensoriali
Andere Auftraggeber	39.351	80.181	7.442	2.700	1.561	78	14.827	15.195	161.336	Altri enti locali
Bezirks- gemeinschaften										Comunità comprensoriali
Vinschgau	20.520	24.159	2.041	1.872	4.394	139	4.535	4.864	62.524	Val Venosta
Burggrafenamt	31.009	25.899	17.576	11.066	5.284	6.113	8.347	19.546	124.840	Burgraviato
Überetsch-Südt. Unterl.	29.763	10.164	14.332	5.390	4.315	7.545	5.555	7.750	84.814	Oltradige-Bassa Ates.
Bozen	35.070	8.186	39.597	6.086	1.987	24.831	24.492	24.033	164.283	Bolzano
Salten-Schlern	45.437	21.002	11.264	4.863	6.645	2.002	10.442	7.011	108.667	Salto-Sciliar
Eisacktal	32.761	13.876	7.310	7.725	3.990	2.330	7.081	11.822	86.895	Valle Isarco
Wipptal	13.771	5.737	3.260	4.994	1.320	8	1.978	5.895	36.964	Alta Valle Isarco
Pustertal	32.471	45.172	21.280	8.184	3.812	3.191	22.771	12.509	149.389	Val Pusteria
Insgesamt	240.803	154.195	116.659	50.180	31.747	46.159	85.201	93.430	818.375	Totale
% Verteilung	29,4	18,8	14,3	6,1	3,9	5,6	10,4	11,4	100,0	Composizione %

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

Quelle: ASTAT, Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge

Fonte: ASTAT, Osservatorio contratti pubblici

Leichte Abnahme der begonnenen öffentlichen Bauvorhaben

Bei den begonnenen öffentlichen Bauvorhaben wird der zur Realisierung des Bauvorhabens vorgesehene Gesamtbetrag berücksichtigt. Im Jahr 2009 wurden Bauvorhaben mit geplanten Ausgaben in der Höhe von 601 Millionen Euro begonnen gegenüber 672 Millionen Euro im Vorjahr. Im Vergleich zum Vorjahr gab es in den Bereichen Schulen und Forschungsanstalten sowie Sonstige Bauvorhaben Zuwachsraten, während alle anderen Bereiche einen Rückgang verzeichneten.

Die Ergebnisse in dieser Mitteilung stammen aus der Auswertung der Daten des Informationssystems der Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge, wobei die Daten der Jahre 2008 und 2009 noch als vorläufig gelten. Die statistischen Eckdaten zu den öffentlichen Bauvorhaben sowie das Jahresprogramm und die Rechnungslegung der gesamten öffentlichen Bauvorhaben der einzelnen Vergabestellen Südtirols sind auf der Internetseite www.provinz.bz.it/bov abrufbar.

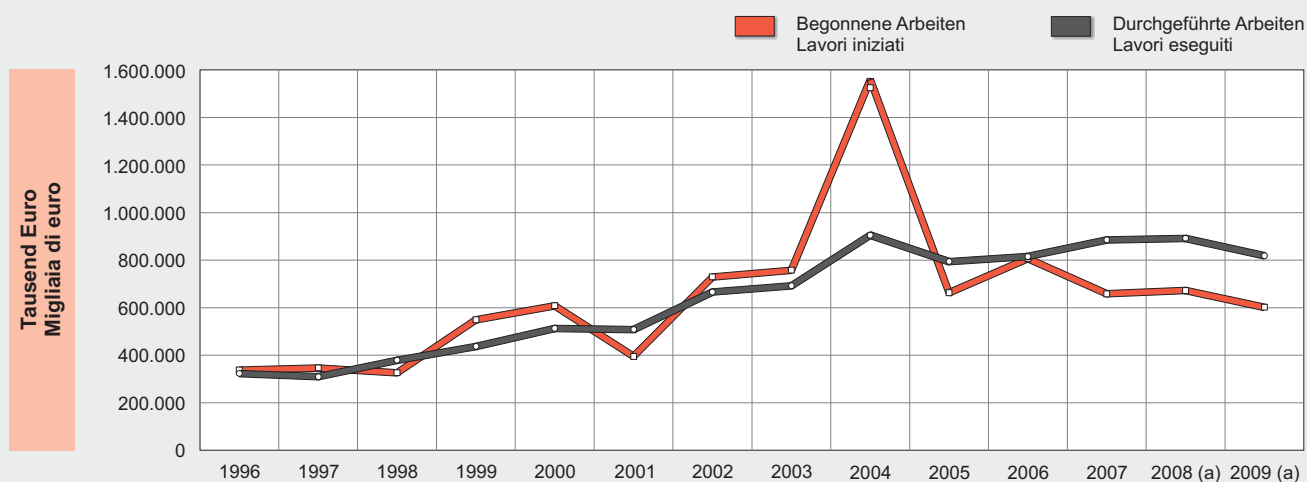
Leggero decremento delle opere pubbliche iniziate

Relativamente alle opere pubbliche iniziate, si considera l'importo complessivo previsto per la realizzazione dell'opera. Nel 2009 sono state iniziate opere pubbliche per un ammontare complessivo pianificato pari a 601 milioni di euro, l'anno precedente l'importo era pari a 672 milioni di euro. Rispetto al 2008 i settori Scuole, istituti di ricerca e Altre opere evidenziano aumenti, mentre tutti gli altri comparti segnalano una flessione.


Questi i risultati che emergono dalle elaborazioni dei dati contenuti nel Sistema informativo dell'Osservatorio per i contratti pubblici. Sono da considerarsi ancora come provvisori i dati degli anni 2008 e 2009. I dati statistici principali delle opere pubbliche, così come il programma annuale e il rendiconto, relativi alle opere pubbliche complessive delle singole stazioni appaltanti in Alto Adige, sono disponibili alla pagina web www.provinz.bz.it/ocp.

Begonnene und durchgeführte öffentliche Bauvorhaben von lokalen Auftraggebern - 1996-2009

Opere pubbliche iniziate ed eseguite da committenti locali - 1996-2009



(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

© astat 2011 - sr 

Begriffsbestimmungen

Öffentliche Bauvorhaben:

Sind alle öffentlichen Arbeiten (Neubauten, Wiedergewinnungsarbeiten, Erweiterungsbauten, größere Ausbesserungsarbeiten, Umstrukturierungen, Restaurierungen, Sanierungen, außerordentliche Instandhaltungsarbeiten usw.), welche ganz oder teilweise mit öffentlichen Geldern finanziert werden, öffentliches Interesse bzw. öffentlichen Nutzen verfolgen und von öffentlichen oder privaten Körperschaften und Betrieben in Südtirol durchgeführt werden.

Durchgeführte öffentliche Bauvorhaben:

Sind alle im Jahr ausbezahlten Baufortschritte und Zusatzausgaben eines öffentlichen Bauvorhabens. Nicht zu verwechseln mit den abgeschlossenen öffentlichen Bauvorhaben, welche im betreffenden Jahr beendet wurden.

Begonnene öffentliche Bauvorhaben:

Sind alle neuen öffentlichen Bauvorhaben, für die im Berichtsjahr die ersten Ausgaben angefallen sind. Berücksichtigt wird der Gesamtbetrag des Bauvorhabens und somit alle für die gesamte Laufzeit des Bauvorhabens vorgesehenen Ausgaben.

Glossario

Opere pubbliche:

Sono tutte le opere (nuove costruzioni, recuperi edilizi, ampliamenti, grandi riparazioni, ristrutturazioni, restauri, risanamenti, manutenzioni straordinarie ecc.) finanziate totalmente o parzialmente con denaro pubblico, eseguite per uso o interesse pubblico da enti o aziende pubbliche e private in provincia di Bolzano.

Opere pubbliche eseguite:

Sono tutti gli stati di avanzamento e spese accessorie di un'opera pubblica che nel corso dell'anno hanno dato luogo ad un esborso monetario. Non vanno confuse con le opere pubbliche che sono state concluse nell'anno in questione (opere pubbliche ultimate).

Opere pubbliche iniziate:

Sono tutte le nuove opere pubbliche per le quali, nell'anno preso in considerazione, si sono sostenute le prime spese. Si considera l'importo complessivo dell'opera e quindi tutte le spese previste per l'intera durata dei lavori.